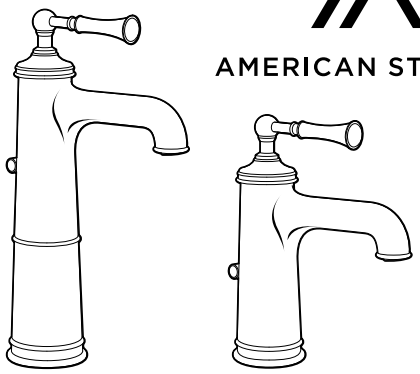
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Robinets à levier unique de lavabo et de vasque Randall[MC]

Monobloc
Modèle D35102.100

Vasque
Modèle D35102.150
Modèle D35102.151

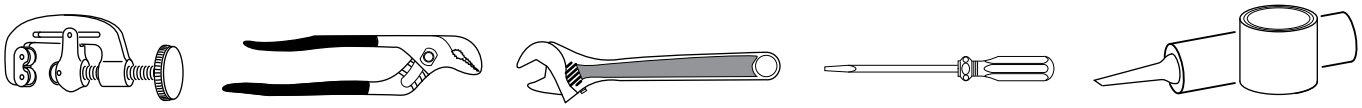


Merci d'avoir choisi la marque DXV d'American Standard. Avant de commencer l'installation, veuillez lire ces instructions attentivement pour pouvoir l'effectuer sans problèmes.

CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

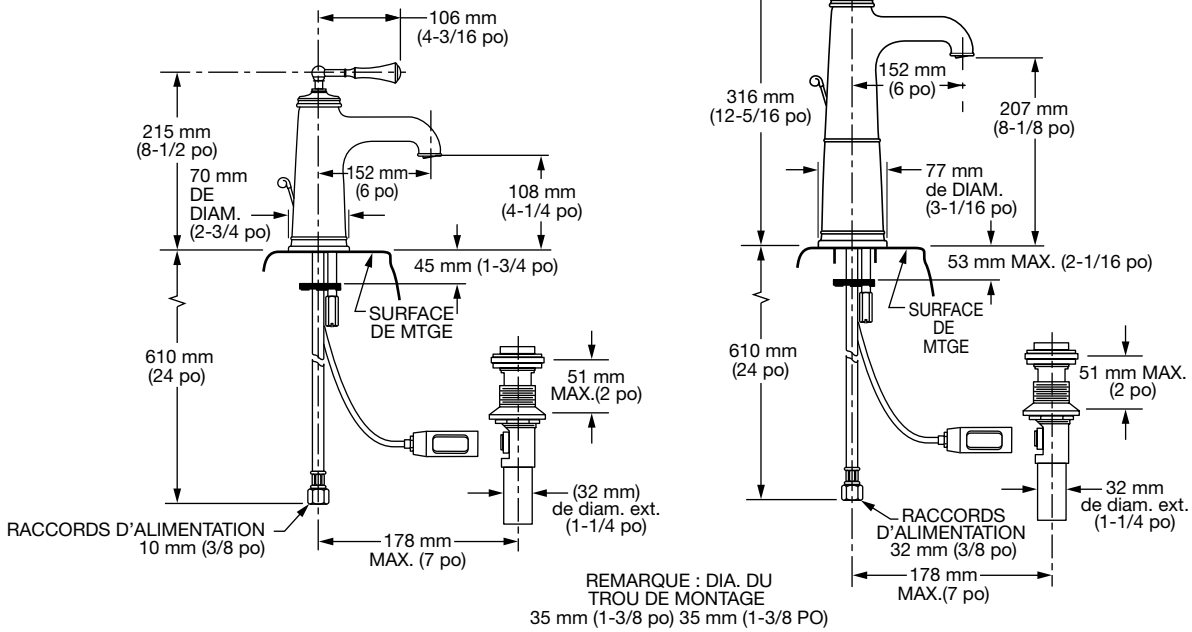
La majorité des procédures nécessitent l'utilisation d'outils et de matériaux communs, disponibles dans les quincailleries ou les magasins d'articles de plomberie. Il est primordial d'avoir les outils et les matériaux à votre disposition avant de commencer à travailler.



Coupe-tube | Pince multiprise à crémaillère | Clé à molette | Tournevis à tête plate | Mastic de plombier ou calfeutre

DIMENSIONS D'AJUSTEMENT :

- Pour référence
- ***REMARQUE : Les TROUS DE MONTAGE mesurent 35 mm (1-3/8 po) de diamètre.***



Aux États-Unis:
DXV by American Standard
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Directeur du service à la clientèle.

Les personnes résidant aux États-Unis peuvent commander l'information de garantie en composant le numéro sans frais : (800) 227-2734
www.DXV.com

Au Canada:
DXV by American Standard
5900 Avebury Road
Mississauga, Ontario
L5R 3M3
Canada

Numéro sans frais : 1-800-387-0369
Local: 905-306-1093
Fax: 1-800-395-1498
www.DXV.ca

Au Mexique:
DXV by American Standard
Via Morelos 330
Col. Santa Clara Coatitla
Ecatepec, Estado de México 55540

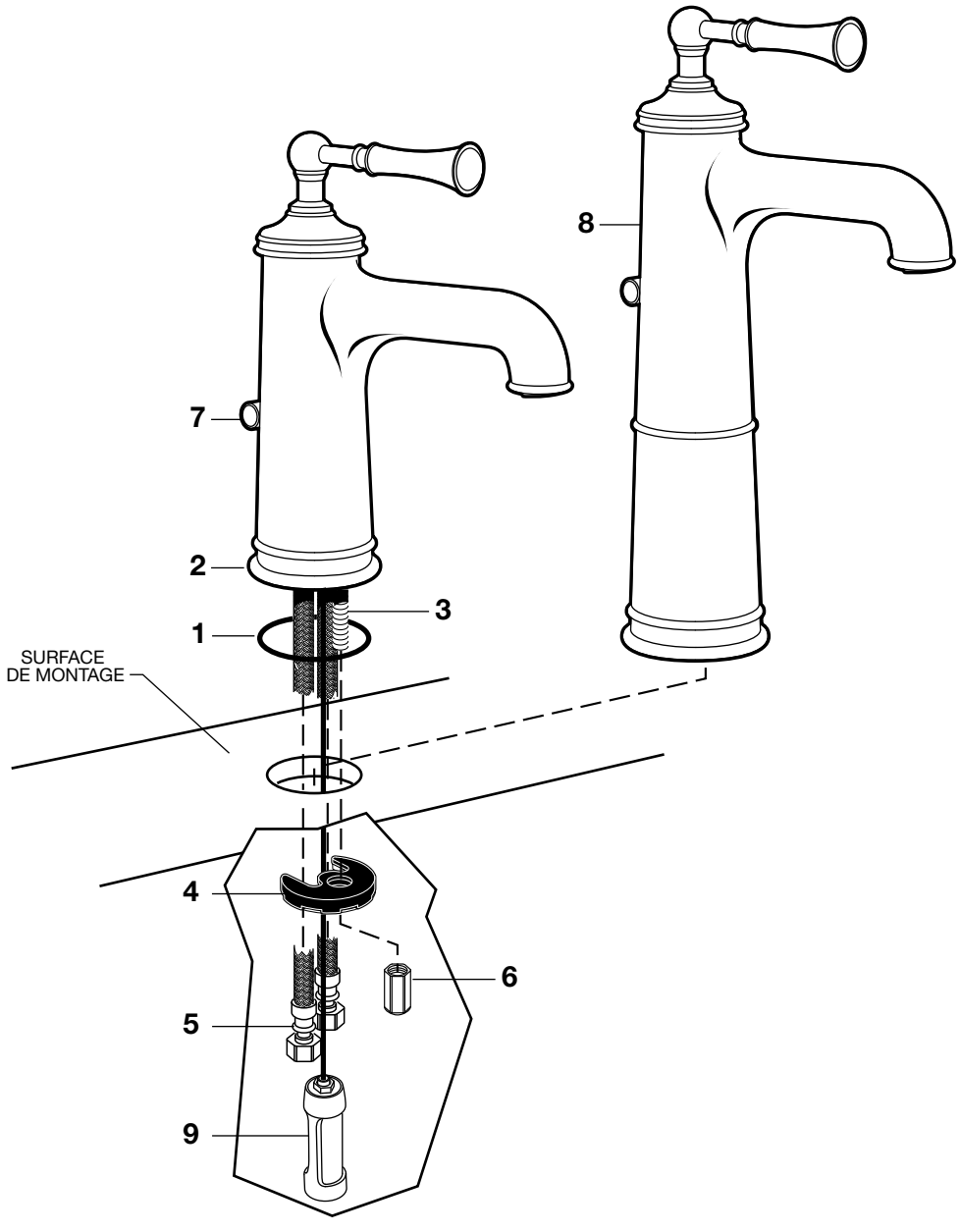
Numéro sans frais: 01-800-8391200
www.DXV.mx

Les noms de produits indiqués ci-dessus sont des marques de commerce d'AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2013

1 INSTALLER LE ROBINET (ROBINET DE LAVABO ET DE VASQUE)

ATTENTION **Couper l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer.**

- Installer le JOINT TORIQUE **(1)** dans la ***rainure du joint torique*** de la BASE DU ROBINET **(2)**.
- Faire passer les CONDUITES **(5)** et la TIGE **(3)** D'ALIMENTATION DU ROBINET ainsi que l'ASSEMBLAGE DU CÂBLE DU DRAIN **(9)** à travers le trou de montage du lavabo ou de la surface de montage.
- Installer le JOINT EN CAOUTCHOUC ainsi que la RONDELLE D'ARRÊT **(4)** et l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(6)** sur la TIGE **(3)** du robinet, en passant par le dessous. Avant de réaliser le serrage final de tous les raccords, veiller à ce que le robinet repose parfaitement sur la surface de montage. Centrer le robinet et couvrir le trou de montage. Serrer l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(6)** à l'aide d'une clé de 15 mm (0,6 po) ou d'une clé à molette. Ne pas trop serrer.
- L'installation est similaire pour le ROBINET DE VASQUE **(8)**.



2

2 ÉVACUATION MÉCANIQUE

- Retirer le COUVERCLE EN PLASTIQUE TRANSPARENT **(1)**.
- Retirer l'ESPACEUR EN CARTON **(2)** situé en dessous du DRAIN MÉCANIQUE **(3)**.
- Serrer le RACCORD DE VIDANGE **(4)** sur le CORPS DU DRAIN avant d'installer ce dernier. **Fig. B.**

Fig. A.

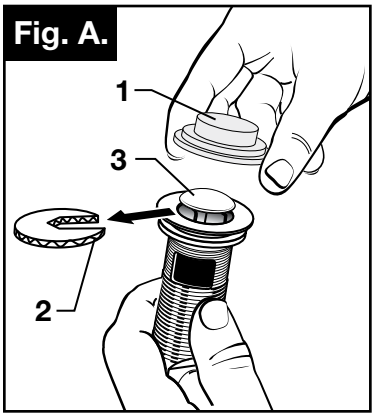
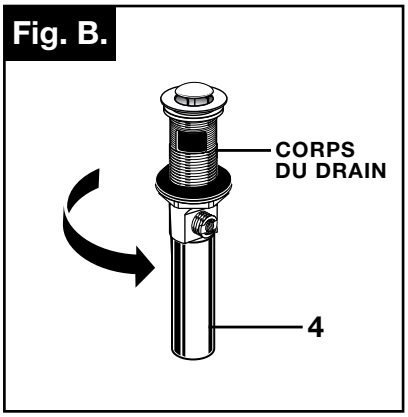


Fig. B.



3 RETRAIT DE LA BRIDE

- Dévisser la BRIDE **(1)** en la faisant tourner dans le sens antihoraire et la retirer **(1)** ainsi que le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN MOUSSE **(2)** du corps du drain. **Fig. A.**
- Visser l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(3)** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il atteigne le fond du corps du drain. Enfoncer le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ **(4)** sur l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(3). Fig. B.**

Fig. A.

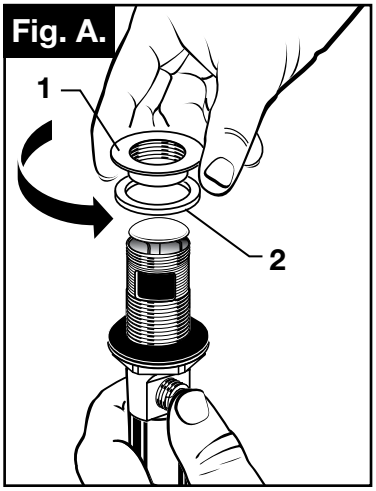
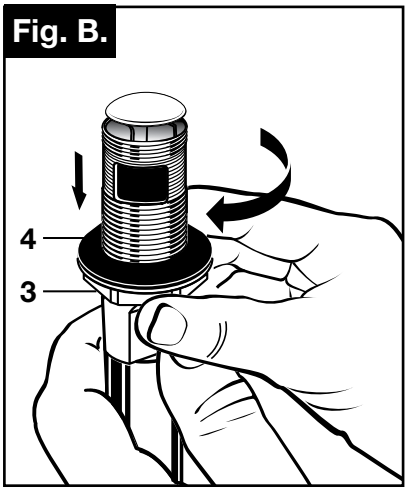


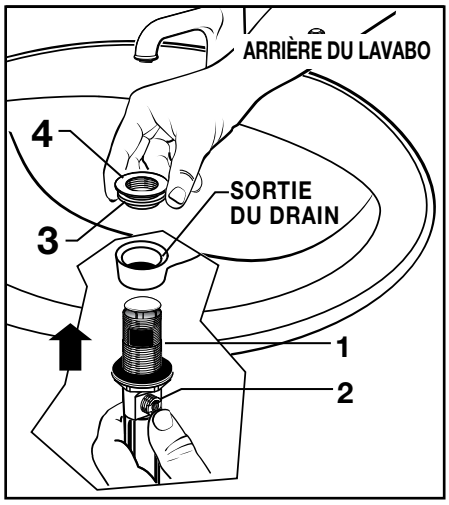
Fig. B.



4 INSTALLATION DE L'ÉVACUATION SOUS L'APPAREIL

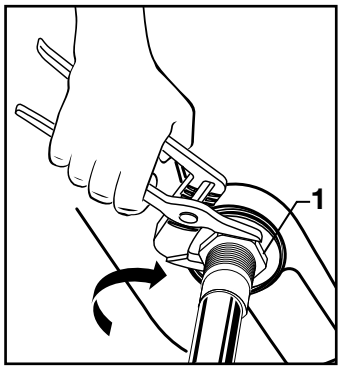
- Depuis le dessous du LAVABO, installer le CORPS DU DRAIN **(1)** verticalement dans la sortie du drain.

  Remarque : Aucun mastic de plombier ni calfeutre n'est nécessaire. Le POINT D'ATTACHE DU CÂBLE **(2)** doit être orienté vers l'arrière du LAVABO.
- Installer le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN MOUSSE **(3)** et la BRIDE **(4)** sur le corps du drain depuis le dessus du LAVABO et serrer fermement la BRIDE **(4)**.



5 SERRER L'ÉCROU AUTOBLOQUANT

Bien serrer l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(1)** à l'aide d'une clé à molette ou d'une pince multiprise à crémaillère.



6 JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BRIDE ET BOUTON DE DRAIN

- Vérifier la BRIDE DU DRAIN du LAVABO afin de s'assurer que le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN MOUSSE BLANCHE **(3)** est entièrement écrasé et n'est pas visible. **Fig. A.**
- Le BOUTON DE DRAIN **(1)** doit être entièrement abaissé. **Fig. B.**

Fig. A.

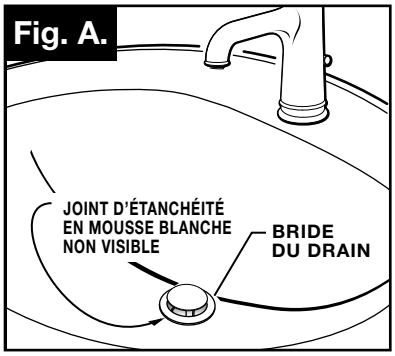
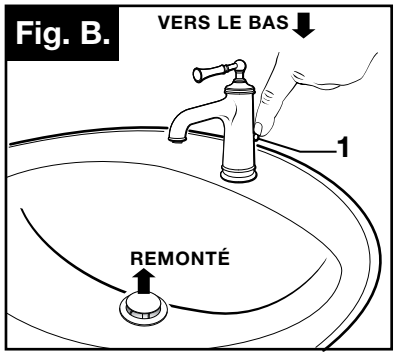


Fig. B.

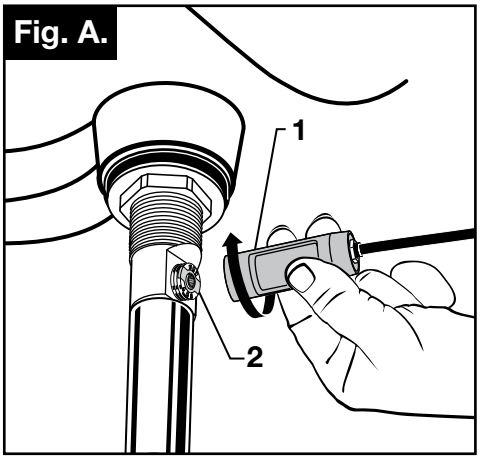


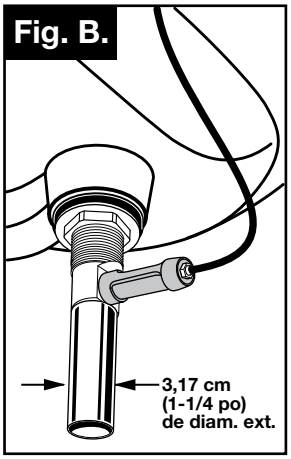
7 FIXER LE RACCORD DU CÂBLE

- Visser le RACCORD DU CÂBLE **(1)** sur le RACCORD DU CORPS DU DRAIN **(2)** dans le sens horaire puis le serrer à la main. **Fig. A.**

  L'installation de votre nouvelle ÉVACUATION MÉCANIQUE est maintenant terminée. **Fig. B.**

  Remarque : Le raccord de vidange de l'évacuation mécanique fait 3,17 cm (1-1/4 po) de diamètre extérieur. **Fig. B.**

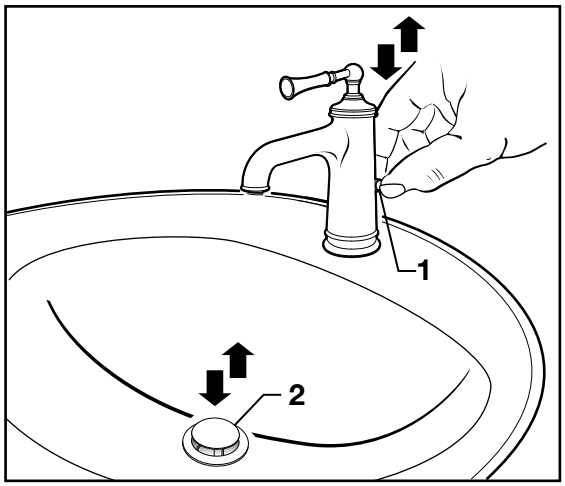




8 VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉVACUATION

- Actionner le BOUTON DE LEVAGE **(1)** pour vérifier que le BOUCHON **(2)** s'ouvre et se ferme.

  Remarque : Si le BOUCHON **(2)** ne s'ouvre et ne se ferme pas correctement, consulter le « Guide de dépannage » de cette notice d'instructions.



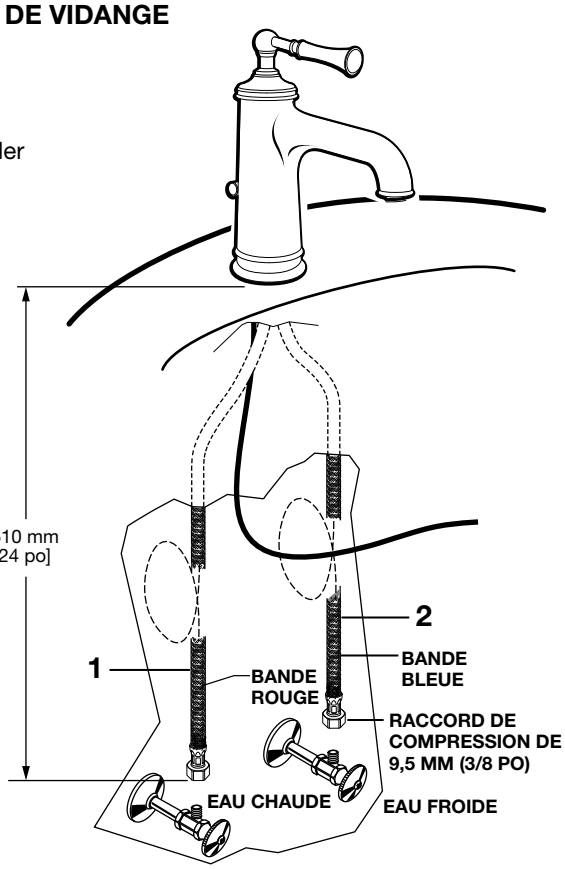
9 BRANCHEMENT DES ALIMENTATIONS D'EAU ET LA SORTIE DE VIDANGE

- Raccorder les ALIMENTATIONS FLEXIBLES **(1, 2)** directement à l'alimentation murale. Les raccords de connexion aux alimentations en eau sont des raccords de compression de 10 mm (3/8 po). Raccorder l'ALIMENTATION de gauche **(1)** à l'eau CHAUDE (indiquée par une bande rouge) et l'alimentation de droite à l'eau FROIDE **(2)**.
- Les tuyaux d'alimentation du robinet mesurent 609,6 mm (24 po) de longueur, à partir de la base du robinet.

  Remarque : si des tuyaux d'alimentation supplémentaires sont nécessaires, l'installateur devra les acheter séparément, sous forme de pièces détachées.

  Important : si les TUYAUX D'ALIMENTATION (1, 2) sont trop longs, les enrouler comme illustré pour éviter la formation de plis.

- Connecter le raccord de vidange de 32 mm (1-1/4 po) de diam. ext. du DRAIN MÉCANIQUE à la sortie de vidange.

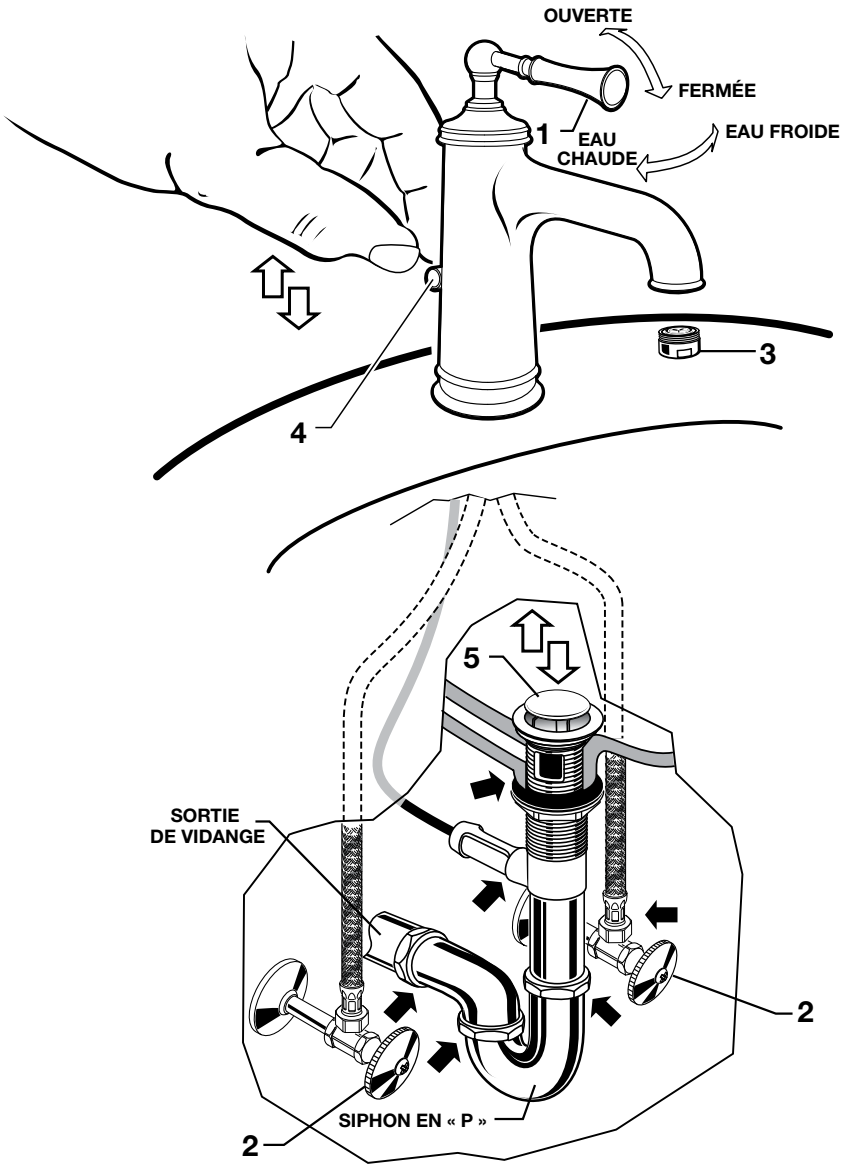


10 TEST DES RACCORDS INSTALLÉS

- Lorsque les POIGNÉES **(1)** sont en position FERMÉE, ouvrir l'ALIMENTATION EN EAU **(2)** et vérifier l'étanchéité des raccords. ➡
- Retirer l'AÉRATEUR **(3)**.
- Tourner les POIGNÉES **(1)** pour bien rincer les conduites d'alimentation en eau.
- Remettre l'AÉRATEUR **(3)** en place.

VÉRIFIER LES RACCORDS DU DRAIN

- Actionner le BOUTON DU DRAIN MÉCANIQUE **(4)** et remplir le lavabo d'eau. Vérifier que le BOUCHON DE DRAIN **(5)** est bien étanche et qu'il retient l'eau dans le lavabo. Si le BOUCHON DE DRAIN **(5)** n'est pas étanche, consulter le « Guide de dépannage » de cette notice d'instructions.
- Laisser redescendre le BOUTON DE DRAIN **(4)** et vérifier que l'ensemble des raccords de drain et le siphon en « P » ne fuient pas. ➡ Serrer si nécessaire.



Drain Speed Connect[MC]
Guide de dépannage

Si l'eau ne reste pas dans le lavabo bien que le bouchon soit « abaissé » :
- suivre la PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE.

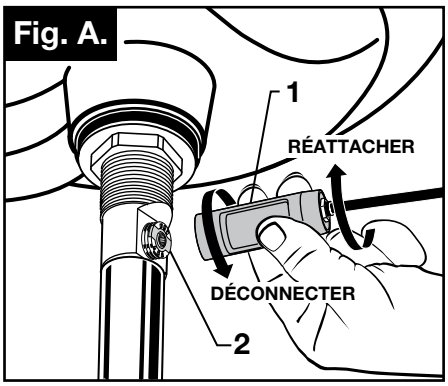
Si le bouchon ne remonte pas complètement ou que l'eau est évacuée trop lentement :
- suivre la PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE.

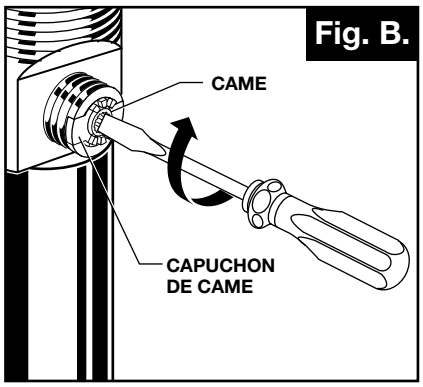
S'il est nécessaire de retirer le bouchon :
- suivre la PROCÉDURE DE RETRAIT DU BOUCHON.

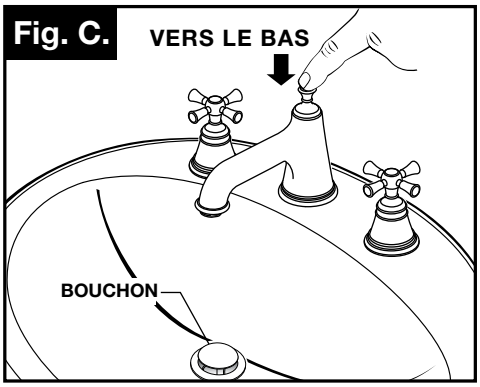
Pour pouvoir retirer votre bouchon simplement en le retirant du drain :
- suivre la PROCÉDURE D'INSTALLATION DU BOUCHON en position « **déverrouillée** ».

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE

- Déconnecter le câble du drain en faisant tourner le raccord du câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Observer la zone du corps du drain où le câble était attaché et repérer le composant marqué « Came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Utiliser un petit tournevis pour faire tourner la came dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle se bloque. À ce point, le bouchon devrait être en position HAUTE. **Fig. B, C.**
- APPUYER sur le bouton de levage pour qu'il soit entièrement abaissé. **Fig. C.**
- Attacher à nouveau le câble au raccord du corps du drain **(2)**, en faisant tourner le raccord du câble **(1)** dans le sens horaire sur le raccord du corps du drain **(2)**, puis serrer à la main. **Fig. A.**

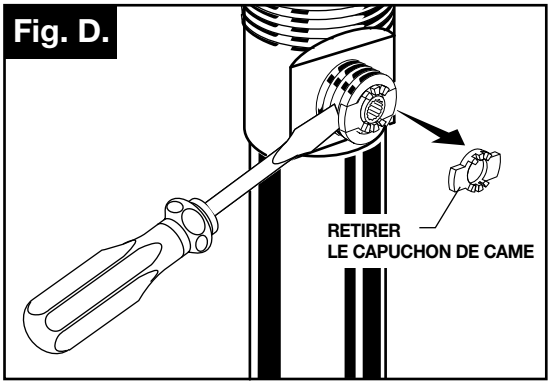


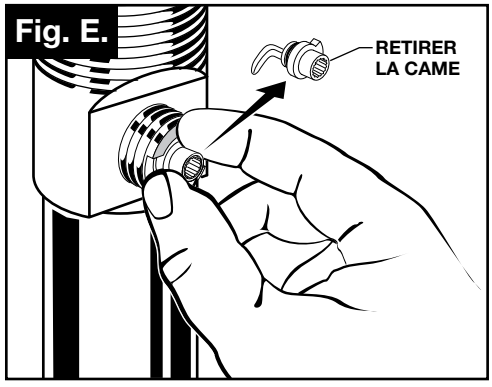


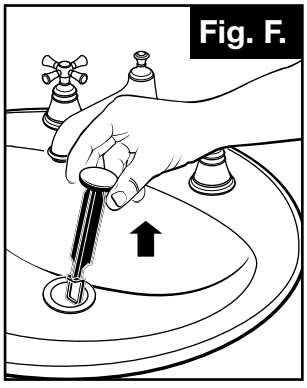


PROCÉDURE DE RETRAIT DU BOUCHON

- Déconnecter le câble du drain en faisant tourner le raccord du câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Observer la zone du corps du drain où le câble était attaché et repérer les composants marqués des mots « Came » et « Capuchon de came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Glisser les doigts ou un petit tournevis sous l'un ou l'autre côté du capuchon de came pour le soulever et le retirer du drain. **Fig. D.**
- Retirer la came en la tirant d'un geste linéaire hors du dispositif et en la secouant délicatement pour desserrer le joint en caoutchouc. **Fig. E.**
- Le bouchon peut maintenant être retiré du drain en le soulevant. **Fig. F.**





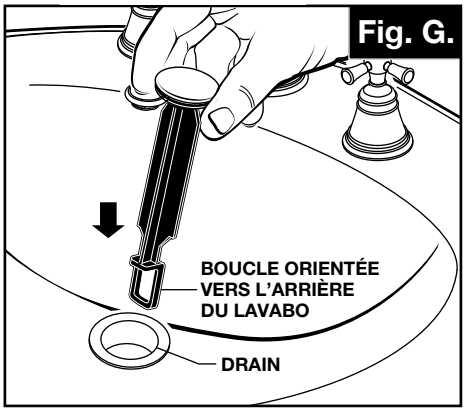


PROCÉDURE D'INSTALLATION DU BOUCHON

Le bouchon peut être installé de deux façons, en position « verrouillée » (le bouchon ne peut pas être retiré) ou « déverrouillée » (le bouchon peut être retiré).

Position verrouillée:

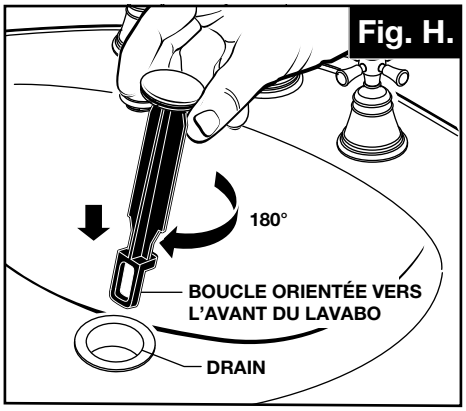
- Observer la boucle en plastique située sur la partie inférieure du bouchon et noter qu'elle se trouve sur un côté du bouchon. **Fig. G.**
- Pour installer le bouchon en position « **verrouillée** », insérer le bouchon dans le drain de sorte que la boucle en plastique soit orientée vers l'**arrière** du lavabo. Faire légèrement tourner le bouchon, si nécessaire, afin qu'il glisse entièrement vers le bas. **Fig. G.**
- Réinstaller la came dans le drain en la faisant tourner au besoin afin de s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Réinstaller le capuchon de came, en vérifiant que les encoches du guide sont tournées vers l'extérieur. Si le capuchon de came ne « s'enclenche » pas correctement, faire tourner la came pour bien l'insérer. **Fig. K.**
- Rattacher le câble. Consulter la « PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE » dans le guide de dépannage pour terminer l'installation. Le bouchon sera en position « **verrouillée** » et ne pourra pas être retiré.



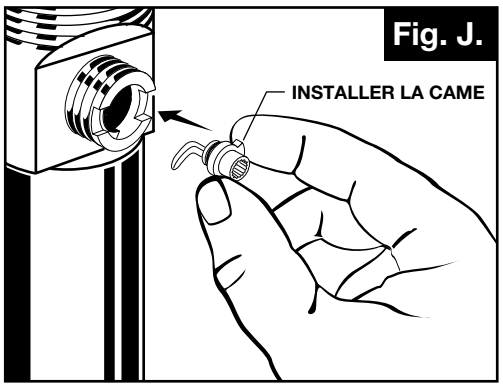
Position « verrouillée » (anti-vandalisme)

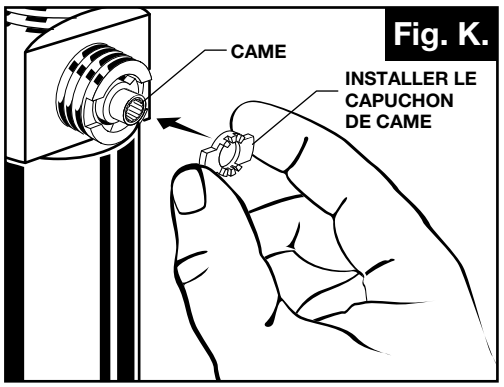
Position déverrouillée:

- Observer la boucle en plastique située sur la partie inférieure du bouchon et noter qu'elle se trouve sur un côté du bouchon. **Fig. H.**
- Pour installer le bouchon en position « **déverrouillée** », l'insérer dans le drain de sorte que la boucle en plastique soit orientée vers l'**avant** du lavabo. Tourner lentement le bouchon au besoin afin qu'il glisse jusqu'en bas. **Fig. H.**
- Réinstaller la came dans le drain en la faisant tourner au besoin afin de s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Réinstaller le capuchon de came, en vérifiant que les encoches du guide sont tournées vers l'extérieur. Si le capuchon de came ne « s'enclenche » pas correctement, faire tourner la came pour bien l'insérer. **Fig. K.**
- Rattacher le câble. Consulter la « PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE » dans le guide de dépannage pour terminer l'installation. Le bouchon sera en position **« déverrouillée »** et pourra être retiré.



Position déverrouillée





Randall[MC]
Robinets à levier unique de lavabo et de vasque

NUMÉROS DE MODÈLE

Robinet de lavabo
D35102.100
Vasque
D35102.150
D35102.151

Remplacer le « XXX » par le code de fini approprié

CHROME POLI	100
NICKEL BROSSÉ	144
NICKEL PLATINE	150